EUTERPE

Zbiór ulubionych Aryi z Oper i Romansów Obcych.

w przekładzie polskim

zebranych staraniem

Jana Quattriniego

Dyrektora Opery.

1. Guglielmo,	*„Kocham Ciebie"*	Cena 30. kop.
2. Massé,	*„Fior d'Aliza" Cavatina*	45. „
3. „	*Canzonetta*	37½. „
4. Niedermeyer,	*„Jezioro"*	45. „
5. Thomas,	*„Mignon"*	30 „
6. Gounod,	*„Spiew arabski"*	22½ „
7. Barbieri,	*„El Negrito" Murzynka*	30. „
8. N.N,	*Canzonetta: „Tyktóra kocham tyle.*	30 „
9. Mariani,	*„L'ora fatale: Ostatnia godzina.*	30 „
10. Campana,	*Romanza: Ja tobą tylko żyję / Jo son con te.*	30. „
11. Arditi,	*„L'estasi" Valse.*	45. „
12. Guadagnini,	*Elegia „Modlitwa.*	30. „

WARSZAWA

NAKŁADEM G. SENNEWALDA

p. ulicy Miodowej № 481 (4)

UNDZ. I. RADZIECKI
WARSZAWA

Elegia.

Muzyka GUADAGNINI.
Słowa polskie do MODLITWY.

Andantino.

Głos.

Głos.

Fortepian.

Larghetto. *con espressione*

J — mie Twe —

Dol - - - ce sos - pir — sos -

animato

wiel - kie świę - te, Bo - że stwór - co nie - ba,

pir dà - mo - re, Vie - ni, vie - ni, Ah! si deh!

Sztych i druk C. G. Rödera w Lipsku.

BIBLIOTEKA
Warszawskiego
Tow. Muzycz.
Nr III 40534

A.28.970/74

zie - mi! Two - - - - - je dzie - - ła nie - - po -

vo - la, deh! — vo - la, vo - la a mo - - he -

je - te Lud wiel - bi Lud wiel - bi u - sty swo - je - - - mi

re il po_ve_ro mio co - re, il po_ve_ro mio co - - - re Di

Two - - ja wiel - - kość nie zmierzo - - na Nie przej -

not - - te e quan - do ag - gior - - - - na Ti cer_co e la

rallent. un poco

mu - je ser - ca trwo - - - gą, Bo Twa li - tość Bo Twa li - tość nie skoń-

tu - a, la tua im - ma - - gi - ne Sempre, Ah! *sempre al pensier mi*

p *f* *rallent. un poco*

czo - na Da - je nam na - dzie -ję bło - gą! Da - je nam na -

tor - na, Ah! sempre, sempre la tua im - ma - gi - ne sem - pre al pen - sier mi

dzie - ję na - dzie - ję bło - - - - - - - ga Da - je nam na - dzie - ję bło -

tor - na, sempre al pensier, Ah sempre al pensier mi tor -

ga! Czło

na. *De*

Tempo I.

p *cresc.* *f* *dimin.*

wiek każ - dy hołd Ci skła - da, Chy - li się przed

tuoi res - pir, res - pir vor - re i vor - rei vi - ver

p

Two - im tro - nem Pła - - - cząc do Twych stóp u - pa - da,

p

ba - ciar - ti e fonde - re vi - - - ver ba - ciar - ti e fon - de - re cò

ff p rit. poco più

Cześć nie - sie Cześć nie - sie kor_nym po - kło - - - nem

ff p

tuoi sospir *tuoi sospir i mie - - - i E*

ff p rit. animato

cresc. f con forza

Przez zas_ łu - gi Sy - na Twe - go U - słysz na - sze mod - ły Bo - że!

cresc. f con forza

po - i ver - sar - ti in co - re Del mi - o gh'ar - den - ti pal - pi - ti

Nieod - ma - wiaj wspar - cia swe - go, Gdy Cię bła - - ga_ my_ wpo - -

pp

E in - siem mo - rir d'a - - mo - re, in - siem mo - - ri - - re, mo - rir d'a -

pp

rallent.

ko - rze wpo - ko - - rze Gdy wpo - ko - rze bła - - ga - my

rallent.

mo - re, mo - rir d'a - mor, si mo - ri - re in - sie - - me, ah! d'a -

colla parte

forte con accento

Cie, Nieod - ma - wiaj wspar.cia swe - go Bo - że nie - od - mawiaj nam

mor, mo - rir, mo - rir d'a - mor, mo - rir, Ah! mo - rir in - siem d'a - mor,

Bo - że nie_od_mawiaj nam Gdy błagamy wpoko - rze Cię błaga - my Cię.

Ah! morir insiem d'a - mor, mo - rir in - siem d'amor, insiem d'a - mor.

Mus. III 40.534

NAJNOWSZE NAKŁADY MUZYCZNE

KSIĘGARNI I SKŁADU NUT MUZYCZNYCH

GUSTAWA SENNEWALDA

W WARSZAWIE.

MIODOWA No. 2.

Na Fortepian (na dwie ręce).

Becker, Fr., Caprice élégant op. 7 ..... k. 67½
Dietrich, M., Ballade de l'Opéra „Linda di Chamounix" de Donizetti..... » 45½
Eibl, Piotr, Złoty mazur ..... » 15
Einert, P., Douleur et passion, fantaisie-caprice ..... » 60
—— Litwinka polka ..... » 30
—— Pocztarka polka ..... » 15
Grossmann, L., Élégie op. 32 ..... » 45
—— Folâtre polka ..... » 15
—— Tristesse, chant sans paroles, op. 33 » 37½
Hölzel, G., Trois chansons sans paroles . » 67½
Jarecki, J., Polonez z „Ernani" Verdego. » 15
Karr, V., Prince Impérial, nouveau quadrille » 37½
Konopasek, R., Scherzando d'une chanson slave op. 15..... » 30
Kraszewski, Kajetan, Dwa polonezy na fisharmonikę lub fortepian. op. 119 i 120 » 30
Kurpiński, K., Piętnaście polonezów Rs. 2 » —
—— No. 1. osobno. Witaj królu polskiej ziemi ..... » 30
Moniuszko, St., „Ci Panie" polonez z Opery „Verbum nobile" ..... » 52½
—— Verbum nobile, partytura na fortepian Rs. 3 » —
—— Zamek na Czorsztynie, wspomnienie z opery K. Kurpińskiego ..... » 90
Noch, R., Troisième mélodie, Romanza.. » 45
Nowakowski, J., Verbum nobile, fantaisie op. 59 ..... » 75
Offenbach, J., Orphée aux enfers, opéra bouffe. Réminiscences arrangées par J. Quattrini..... » 82½
Rajczak, Jeszcze jeden mazur ..... » 15
—— Zbiór krakowiaków ..... » 67½
Troschel, W., Marzenie, mazurek salonowy » 45
—— Polskie kłosy. Zbiór melodyi narodowych ..... Rs. 1 » —
—— Snopek melodyi z rodzinnej niwy zebrany ..... Rs. 1 » —
Trzy pieśni religijne na fortepian, organy, lub fisharmonikę..... » 30
Wielhorski, Comte **J.**, 5me Marche op. 29 » 60

Na Fortepian (na 4 ręce).

Dobrzyński, Ig. F., Symfonja charakterystyczna (konkursowa) w duchu muzyki polskiej na wielką orkiestrę (układ na cztery ręce przez autora) ..... Rs. 3 » 30
Osobno: Introduzione e allegro vivace » 1 » 50
Elegia ..... » 67½
Scherzo ..... » 60
Finał ..... Rs. 1 » 35
Moniuszko, Stan., Uwertura z opery Flis » 90

Do śpiewu.

David, F., Lalla Roukh, opera.
No. 1. Romans „Moja luba z namiotu wybiegła" ..... » 37½
» 2. Barcarolla „O pójdź kochanko duszy mej" ..... » 37½
» 3. Melodya „Gdy ziemię zmrok osłoni" ..... » 30
» 4. Arya „O nocy! ty roskoszna" » 37½
» 5. Romans „Więc oddal się gdy los nie chce" ..... » 30
Dulken, F., Elegja „Znasz li ten kraj?" Słowa J. J. Kraszewskiego ..... » 30
Kania, E., Luli niemowlęciu Iwoni. Słowa B. Zaleskiego ..... » 30
—— Śpiew Janka z obrazku wiejskiego „Werbel domowy" ..... » 15
Mercadante, S., Modlitwa ..... » 15
Moniuszko, St., Macierzanka ..... » 22½
Moniuszko, St., Verbum nobile partytura do śpiewu ..... Rs. 3 —
w pojedynczych numerach:
No. 1. Wiejska serenada ..... k. 30
» 2. Arioso Serwacego ..... » 22½
» 3. Piosnka Bartłomieja ..... » 45
» 4. Pieśń Stanisława ..... » 30
» 5. Duettino ..... » 52½
» 6. Pieśń o verbum nobile ..... » 22½
» 7. Dumka Zuzi ..... » 37½
» 8. Oracya Pana Marcina ..... » 45½
» 9. Zakończenie ..... » 30
Nicolai, O., Wesołe Kumoszki z Windsoru, opera komiczna:
No. 1. Par la folie tout mal s'oublie / Roskosz, zabawa, życie nam słodzi » 30
» 2. De l'oiseau dans le bocage / Słyszysz, to skowronka śpiew » 30
» 3. Fenton! mon Fenton! / Fenton! mój Fenton! ..... » 30
» 4. Non, non! plus de desseins flottants / A więc powzięty zamiar już » 30
Offenbach, J., Śpiewka Pana Fortunata; opera buffa.
No. 1. Śpiewka, „Kryształowa woda zdrojowa" ..... » 30
» 2. Strofki Laury „Doprawdy, mógłby myśleć" ..... » 37½
» 3. Strofki Walentego, „Ja kocham, ach kocham" ..... » 22½
» 4. Śpiewka p. Fortunata „Jeżeli się dowiedzieć" ..... » 30
Pieśni obce; tłomaczenie polskie Jana Chęcińskiego.
Szereg pierwszy.
No. 1. Taubert, W., Pieśń nad kołyską » 15
» 2. Preyer, G., Czy ona przyjdzie . » 22½
» 3. Kücken, F., Dobranoc ..... » 30
» 4. Hölzel, G., Odgłos dzwonów .. » 30
» 5. Braga, G., Santa Lucia ..... » 22½
» 6. Koczubej, Księżna, O! powiedz mu! ..... » 22½
» 7. Hölzel, G., Łza ..... » 30
» 8. Gordigiani, Świeczka przed ołtarz » 30
» 9. Puget, Rodzinny dach ..... » 15
» 10. Ardisi, L., Pocałunek. Walc.. » 45
Szereg drugi.
No. 1. Schumann, R., Do *** ..... » 37½
» 2. —— Noc wiosenna... » 30
» 3. —— Biała róża ..... » 15
» 4. Meyerbeer, Śpiew z opery: Odpust w Ploermel ..... » 37½
» 5. Gordigiani, L., Ach! nie opuszczaj mnie ..... » 22½
» 6. Florimo, F., Karolina, śpiew ludowy z Castelamare ..... » 22½
» 7. Mendelssohn-Bartholdy, F., Bóg wyrzekł ..... » 15
» 8. Pieśń ludowa: Tyrol i jego syn » 15
» 9. —— z Turyngii ..... » 15
» 10. Durand, Gdym miał dwadzieścia lat ..... » 15
» 11. Bach, S., Preludyum z Melodyą K. Gounod „Modlitwa wysłuchana" ..... » 37½
» 12. Blumenthal „Kapryśna" ..... » 22½
» 13. Mendelssohn-Bartholdy „Na skrzydłach pieśni" ..... » 30
» 14. Meyerbeer, G., „Na morze" .. » 30
» 15. Mozart, A., „Fiołek" ..... » 30
» 16. Schumann, R., Lilja ..... » 15
» 17. „Litości nie chcę (Core e Core) Śpiew ludowy neapolitański ... » 22½
Radwan, Biała ..... » 22½
—— Kruk ..... » 30
—— We śnie i na jawie ..... » 30

Drukiem F. A. Brockhausa w Lipsku.

Rubini, G. B., Modlitwa ..... k. 37½
Tejchmann, A., Salve regina ..... » 30
Troschel, W., Lira.
No. 1. Dumka
» 2. Dziewczyna
» 3. Sygnaturka
» 4. Młodo zaswatana
» 5. Piosnka
» 6. Spomnienie
» 7. Urywek
» 8. Jaskółka
» 9. Tęskna piosnka
» 10. Rozmowa ze słowikiem
» 11. Puszczyk
» 12. Dobranoc
} każdy numer » 15
—— Skrzypki ..... » 37½
—— Wieniec ..... » 22½
Zbiór ulubionych śpiewów, ułożonych na alt z ułatwionym towarzyszeniem fortepianu przez W. Troschel. Artystę opery.
* No. 1. Bellini, Norma „A teraz poznaj gdy mnie zdradziłeś" ..... » 37½
* » 2. David, F., Pustynia „Ah noc! ah piękna noc!..... » 30
* » 3. Donizetti, Linda. „Niech cię niebo błogosławi" ..... » 30
* » 4. Donizetti, Łucya z Lammermoru. „Po nad grobem"... » 37½
» 5. Donizetti, Lucrezia Borgia, „Na smutnych polach Rimini"... » 37½
* » 6. Donizetti, Maria di Rohan, Modlitwa, „Wszakże Bóg"..... » 30
* » 7. Donizetti, Napój miłosny, „Adino słuchaj mnie" ..... » 30
» 8. Mercadante, Przysięga. „U dumnego wodza"..... » 37½
(Numera oznaczone znakiem * mogą służyć również na *Baryton* lub *Bass*; wszystkie zaś na Mezzo-Sopran).
Zbiór ulubionych śpiewów ułożonych na *Mezzo-sopran* z ułatwionym towarzyszeniem fortepianu przez W. Troschel, artystę opery. (Ciąg dalszy.)
No. 31. Donizetti, Dom Sebastian / Na wasze łono / Terra adorata. » 30
» 32. Flotow, Paola / Błoga miłości ..... / Amour d'enfance .. » 22½
» 33. Gounod, Królowa Saby / Weźmy ztąd ... / Emportons .... » 22½
» 34. Gounod, Mireille / Przebiega wietrzyk / La prise est douce » 30
» 35. Massé Zaślubiny Joasi / Pomiędzy tłomem.... / Parmi tant d'amoureux » 30
» 36. Meyerbeer, Odpust w Ploermel / Wsumieniu mojem / Ah! mes remords » 22½
» 37. do. / Korzystaj nim czas. / Il faut se hâter .. » 30
» 38. Mozart, Wesele Figara / Kto poznał miłość / Voi che sapete... » 30
» 39. Offenbach, Państwo Denis / Żwawo w tan .... / Dansons la chaconne » 30
» 40. Verdi, Bal maskowy / Kocham cię . / T'amo ..... » 30
» 41. » Nieszpory Sycylijskie / O przemów / Ah parlia. » 15
» 42. » Trovatore / Już zamilkł gwar .. / Tacea la notte .... » 30
» 43. Wagner, Tannhäuser / Gwiazdo coś błysła / O! douce étoile.. » 30
» 44. Wallace, Maritana. Niekiedy łzawy życia bieg ..... » 30

Pod prassą.

Miller, K., Msza.
Tejchmann, A., Kwiaciarka, śpiew.
Zientarski, R., Msza.

